

L'ENSEMBLE HISTORIQUE MOSSELMAN

Après la Révolution française, le domaine de l'abbaye de Forest fut démantelé et le « Kruysbosch » (l'actuel parc Duden) fut acheté par Mr Mosselman en 1829. Une partie de la forêt fut défrichée pour y construire sa demeure et ses dépendances. L'entrée de 'La Campagne Mosselman' se faisait depuis la chaussée de Bruxelles. L'on peut toujours emprunter cette drève, encadrée de tilleuls, qui permettent de découvrir les perspectives et la scénographie vers le fond de vallon et vers la villa.

DE GESCHIEDENIS VAN MOSSELMAN

Na de Franse revolutie werd de Abdij van Vorst ontmanteld. In 1829 kwam het "Cruysbosch" (nu het Dudenpark) in het bezit van de heer Mosselman. Een deel van het bos werd ontgonnen om er zijn woning en de bijgebouwen op te trekken. De ingang van zijn domein bevond zich aan de Brusselsesteenweg. Deze prachtige met lindebomen omzoomde dreef bestaat nog steeds en biedt verbluffende uitzichten op het valletje en de villa.



Retrouvez plus d'informations sur le parc
sur le site <https://gardens.brussels/fr/dud>

Meer informatie over het park vindt u op
de website <https://gardens.brussels/nl/dud>



L'ENSEMBLE HISTORIQUE DUDEN

Les époux Duden, riches négociants en dentelle, achètent la propriété en 1869. Ils érigèrent sur les hauteurs du parc une villa de style néo-classique, des écuries et défrichèrent une partie du bois pour ouvrir le panorama vers la vallée. Kiosques, ponts et escaliers mettaient en scène le bois de manière pittoresque. Afin de concrétiser le projet du roi Léopold II de créer une continuité de parcs dans ce quartier, la propriété fut léguée au roi puis ouverte au public en 1912 sous le nom de Parc Duden.

DE GESCHIEDENIS VAN DUDEN

Het echtpaar Duden had fortuin gemaakt in de kanthandel en kocht het eigendom in 1869. Boven in het park bouwden ze een neoklassieke villa met bijhorende paardenstallen. Ze trokken ook een deel van het bos open om een panoramisch uitzicht over de vallei te verkrijgen. Dankzij hun kioskes, bruggetjes en trappen kreeg het bos een pittoreske uitstraling. Om koning Leopold II te helpen bij zijn plan om in de wijk verschillende parken met elkaar te verbinden, liet het echtpaar zijn eigendom na aan de koning. In 1912 werd het 'Dudenpark' opengesteld voor het publiek.



Retrouvez plus d'informations sur le parc
sur le site <https://gardens.brussels/fr/dud>

Meer informatie over het park vindt u op
de website <https://gardens.brussels/nl/dud>



L'ENSEMBLE HISTORIQUE CONCIERGERIE

Du temps de la propriété Duden, une villa de style néo-Renaissance flamande fut édifée à proximité d'une des entrées. Elle était entourée d'un jardin de style pittoresque comprenant des parterres fleuris parcourus par des sentiers et une statue de la déesse Diane, chassant. Le socle de cette statue est toujours visible. Lorsque le parc est devenu public, les chemins ont été modifiés avec l'ajout de la roseraie, cet aménagement circulaire qui permet une transition vers le jardin art-déco.

DE GESCHIEDENIS VAN DE PORTIERSWONING

Toen het bos eigendom van het echtpaar Duden was, werd er aan één van de ingangen een villa in neo-Vlaamse-renaissancestijl opgericht.

Deze was omgeven door een pittoreske tuin met kronkelende paadjes en prachtige bloemperken. Een standbeeld van de jagende godin Diane begroette de bezoekers. Nu blijft enkel nog de sokkel ervan over. Toen het park voor het publiek werd geopend, werden de paden aangepast en werd er een rozentuin aangelegd. Door de circulaire indeling die zo ontstond, werd er een mooie overgang naar de art-decotuin gecreëerd.



Retrouvez plus d'informations sur le parc
sur le site <https://gardens.brussels/fr/dud>

Meer informatie over het park vindt u op
de website <https://gardens.brussels/nl/dud>

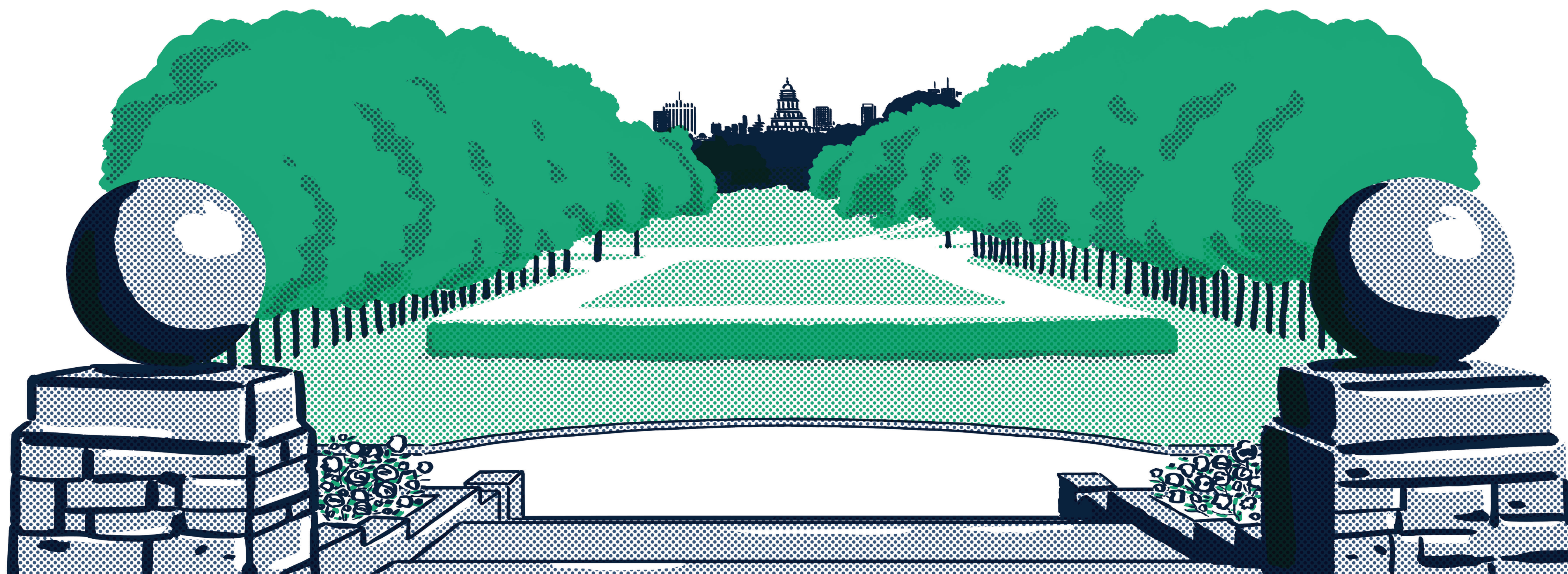


L'ENSEMBLE HISTORIQUE JARDIN ART-DÉCO

L'ouverture de la propriété Duden au public a nécessité d'aménager une nouvelle entrée vers le parc de Forest : le jardin art-déco, aménagé en 1949. Ce jardin est structuré autour d'axes symétriques avec un équilibre parfait entre les éléments construits et la végétation. Le point d'orgue de ce jardin est l'une des plus belles perspectives de Bruxelles offerte aux visiteurs depuis l'esplanade. Le square Lainé, actuellement occupé par un jardin citoyen, relie le parc Duden au parc de Forest.

DE GESCHIEDENIS VAN DE ART-DECOTUIN

Voor de opening van het Dudenpark voor het publiek moest er een nieuwe doorgang naar het Park van Vorst komen. Daarvoor werd in 1949 een art-decotuin aangelegd. Er werd gekozen voor een tuin met mooie symmetrische vormen die het perfecte evenwicht vormt tussen de architectuur en de natuurlijke elementen. De apotheose is een esplanade die een van de mooiste uitzichten over Brussel biedt. De Lainésquare is momenteel een volkstuin en vormt nog steeds de verbinding tussen het Dudenpark met het Park van Vorst.



Retrouvez plus d'informations sur le parc
sur le site <https://gardens.brussels/fr/dud>

Meer informatie over het park vindt u op
de website <https://gardens.brussels/nl/dud>



LES MASSIFS FORESTIERS

Autrefois Bois de la Heegde, puis Kruysbosch, le parc Duden est toujours caractérisé par ses massifs forestiers, particulièrement appréciés dans le contexte urbain actuel. Afin de préserver cette trace de l'histoire, une restauration des peuplements vieillissants est en cours. Abattages, replantations, régénération et travail du sol permettront de développer des parcelles boisées plus diversifiées et plus résilientes face à l'évolution du climat, pour pérenniser ce bel écrin forestier.

DE BOSMASSIEVEN

Eerst het 'Heegdebos' en vervolgens het 'Cruysbosch': twee namen van deze, in de huidige stedelijke context erg op prijs gestelde, bosrijke omgeving vooraleer deze tot het 'Dudenpark' werd omgedoopt. Om deze geschiedenis te eren, worden de verouderde populaties van het park vernieuwd. Om deze parel voor eeuwig te kunnen koesteren, worden er bomen gekapt en heraangeplant en wordt de bodem verbeterd om zo een gediversifieerdere bomenpopulatie mogelijk te maken die beter opgewassen is tegen de klimaatverandering.



Retrouvez plus d'informations sur le parc
sur le site <https://gardens.brussels/fr/dud>

Meer informatie over het park vindt u op
de website <https://gardens.brussels/nl/dud>

